

# *Immaculate Heart of Mary Church*

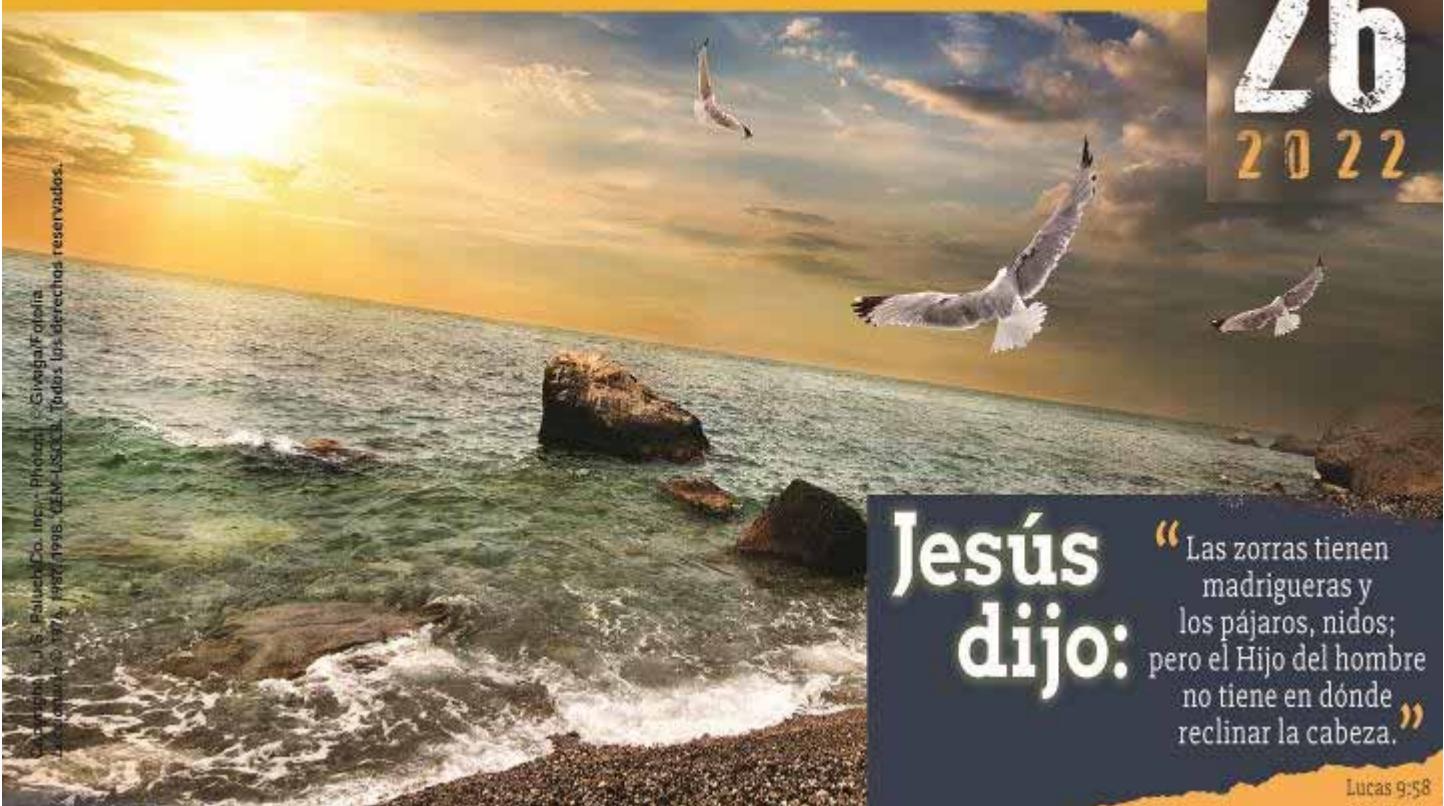
## *Inmaculado Corazón De María*



1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

Third Sunday In Ordinary Time - June 26, 2022

Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario



**Jesús dijo:** “Las zorras tienen madrigueras y los pájaros, nidos; pero el Hijo del hombre no tiene en dónde reclinar la cabeza.”

Lucas 9:58

### WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday  
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

### SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

### SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English—10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org)

Website: [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM  
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formación de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186



### What does the Immaculate Heart of Mary mean?

The Immaculate Heart of Mary signifies, first of all, the great purity and love of the heart of the Blessed Virgin Mary for God. This purity is manifested in her "Yes" to the Father at the Incarnation, Her love for, and cooperation with, the Incarnate Son in His redemptive mission, and her docility to the Holy Spirit, enabling her to remain free of the stain of personal sin throughout her life. Mary's Immaculate Heart, therefore, points us to her profound interior life, where she experienced both joys and sorrows, yet remained faithful, as we, too, are called to do.

In the midst of the second world war Pope Pius XII put the whole world under the special protection of our Savior's Mother by consecrating it to her Immaculate Heart, and in 1944 he decreed that in the future the whole Church should celebrate the Memorial of the Immaculate Heart of Mary. Pius XII instituted today's feast of the Immaculate Heart of Mary for the whole Church, so as to obtain by her intercession "peace among nations, freedom for the Church, the conversion of sinners, the love of purity and the practice of virtue" (Decree of May 4, 1944).



### ¿Qué significa el Inmaculado Corazón de María?

El Inmaculado Corazón de María significa, ante todo, la gran pureza y amor del corazón de la Santísima Virgen María por Dios. Esta pureza se manifiesta en su "Sí" al Padre en la Encarnación, Su amor y cooperación con el Hijo Encarnado en su misión redentora, y su docilidad al Espíritu Santo, permitiéndole permanecer libre de la mancha del pecado personal a lo largo de su vida. El Inmaculado Corazón de María, por lo tanto, nos señala su profunda vida interior, donde experimentó alegrías y tristezas, pero permaneció fiel, como también nosotros estamos llamados a hacer.

Durante la Segunda Guerra Mundial, el Papa Pío XII puso al mundo entero bajo la especial protección de la Madre de nuestro Salvador consagrándolo a su Inmaculado Corazón, y en 1944 decretó que en el futuro toda la Iglesia debería celebrar la Memorial de la Inmaculada Corazón de María. Pío XII instituyó hoy la fiesta del Inmaculado Corazón de María para toda la Iglesia, a fin de obtener por su intercesión "la paz entre las naciones, la libertad para la Iglesia, la conversión de los pecadores, el amor a la pureza y la práctica de la virtud" (Decreto del 4 de mayo de 1944).

## SIMBOLISMO DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARÍA

### SYMBOLISM OF THE IMMACULATE HEART OF MARY

**Flames**

Emphasizes the intensity of her love for God and for humanity.

**Lirio**

Simboliza su pureza y una referencia a San José.

**Llamas**

Enfatiza la intensidad de su amor por Dios y por la humanidad.

**Lily**

Symbolizes her purity and a reference to St. Joseph.

**Espada**

Se refiere el pasaje de Lucas 2:35 ("una espada traspasará tu corazón...") y trae a la mente los dolores que soportó durante su vida, especialmente durante la crucifixión.

**Rosas**

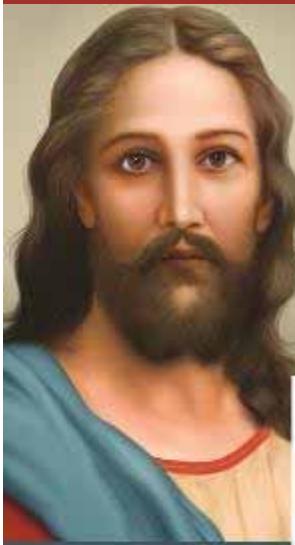
simbolizan su pureza, provocada por su Inmaculada Concepción.

**Sword**

Refers to the passage of Luke ("a sword shall pierce...") and brings to mind the sorrows she endured during her lifetime, especially during the crucifixion.

**Roses**

These symbolize her purity, brought about by her Immaculate Conception.



June 26, 2022

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

We return to Ordinary Time this Sunday, and with this new season we focus on what it means to be a person who is called by God for some definite purpose. Elisha recognized God's call in Elijah's greeting and prepared immediately to follow. The people who came to Jesus seemed ready to follow, yet each had reasons to linger behind. As people who are given the freedom to follow or to stay behind, we must ask ourselves what we are ready to do for the sake of Christ and the call of the gospel. What are you called to do at this time in your life? Are you prepared to leave behind the things that get in the way of living as a Christian?

#### FOLLOW

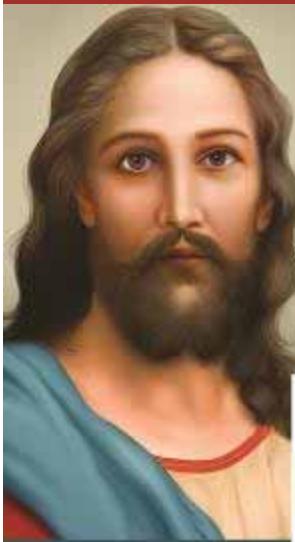
What does it mean to follow Jesus? The Gospels show us that Jesus called each person individually, recognizing the things that stood in the way for each. He looked into the person's heart and saw the true desires of the person standing before him. Each of us experiences Christ's call uniquely as the persons we are. For some, following requires us to take stock of our lives and let go of the obstacles that keep us from the way of true discipleship. For others, the call may lead us to deepen the way that faith directs our lives, with more intentional time in prayer, regular participation in Mass, renewed attention to family, involvement in our parish, or new acts of service.

#### BE READY

It is easy to say we want to follow Jesus, yet most of us feel competing desires that stand in the way of discipleship. We may be distracted by the constant swirl of activity so prevalent in our surrounding culture; we might be lured by worldly wealth and the status that often accompanies it; we may simply be comfortable with the way things are and find it difficult to risk changing anything. In today's Gospel, Jesus makes it clear that we must stop putting off making the changes that will bring us closer to him and to God's way of life. We must trust in the Lord, knowing that what he most deeply desires is that we be close to him. If you encountered Jesus today and said you were ready to follow him, what would he see in your heart, what obstacles or hesitations would he perceive? Go to Jesus in prayer this day. Listen to him say, "Follow me." Prayerfully place your life in the Lord's hands and be ready to follow.

#### TODAY'S READINGS

1 Kings 19:16b, 19–21  
Psalm 16:1–2, 5, 7–8, 9–10, 11  
Galatians 5:1, 13–18  
Luke 9:51–62



26 de junio de 2022

## DECIMOTERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**JESÚS LE RESPONDIÓ:**  
**"Las zorras tienen madrigueras y los pájaros, nidos;**  
**pero el Hijo del hombre no tiene**  
**en dónde reclinar la cabeza".**

Lucas 9:58

**LLAMADA POR DIOS**

Este domingo volvemos al Tiempo Ordinario, y con este nuevo tiempo nos centramos en lo que significa ser una persona llamada por Dios para algún propósito definido. Eliseo reconoció la llamada de Dios en el saludo de Elías y se preparó inmediatamente para seguirle. Las personas que se acercaron a Jesús parecían dispuestas a seguir, pero cada una tenía razones para quedarse atrás. Como personas a las que se les da la libertad de seguir o quedarse atrás, debemos preguntarnos qué estamos dispuestos a hacer por el bien de Cristo y la llamada del Evangelio. ¿Qué estás llamado a hacer en este momento de tu vida? ¿Estás preparado para dejar atrás las cosas que te impiden vivir como cristiano?

**SEGUIR**

¿Qué significa seguir a Jesús? Los evangelios nos muestran que Jesús llamó a cada persona individualmente, reconociendo las cosas que se interponían en el camino de cada uno. Miró en el corazón de la persona y vio los verdaderos deseos de la persona que estaba ante él. Cada uno de nosotros experimenta la llamada de Cristo de forma única, como personas que somos. Para algunos, el seguimiento requiere que hagamos un balance de nuestras vidas y dejemos de lado los obstáculos que nos alejan del camino del verdadero discipulado. Para otros, la llamada puede llevarnos a profundizar en el modo en que la fe dirige nuestras vidas, con más tiempo intencionado de oración, participación regular en la Misa, atención renovada a la familia, participación en nuestra parroquia o nuevos actos de servicio.

**ESTAR LISTO**

Es fácil decir que queremos seguir a Jesús, pero la mayoría de nosotros sentimos deseos contrapuestos que se interponen en el camino del discipulado. Puede que nos distraiga el constante torbellino de actividad que prevalece en la cultura que nos rodea; puede que nos atraiga la riqueza mundana y el estatus que a menudo la acompaña; puede que simplemente nos sintamos cómodos con la forma en que están las cosas y nos resulte difícil arriesgarnos a cambiar algo. En el Evangelio de hoy, Jesús deja claro que debemos dejar de posponer los cambios que nos acercarán a él y al estilo de vida de Dios. Debemos confiar en el Señor, sabiendo que lo que más desea es que estemos cerca de él. Si hoy te encuentras con Jesús y le dices que estás dispuesto a seguirle, ¿qué vería él en tu corazón, qué obstáculos o vacilaciones percibiría? Acércate a Jesús en la oración de este día. Escúchale decir: "Sígueme". Pon en oración tu vida en manos del Señor y prepárate para seguirle.

**LECTURAS DE HOY**

1 Reyes 19:16b, 19–21  
 Salmo 16 (15):1–2, 5, 7–8, 9–10, 11  
 Gálatas 5:1, 13–18  
 Lucas 9:51–62

# ¿Tiene algún alquiler impago debido a COVID-19?

**Solicite el pago del 100% de sus atrasos de alquiler / alquiler atrasado adeuda desde el 1 de abril de 2020**

verifique que cumple con los requerimientos:

- Debe ser residente de la Ciudad de Santa Ana con un contrato de alquiler o subarriendo con dirección dentro de la ciudad.
- Necesita mostrar prueba de por qué no puede pagar el alquiler debido a COVID-19 (Declaración de Penuria Debido a COVID-19).
- Debe comprobar que perdió sus ingresos o que han aumentado sus gastos debido a COVID-19.

- Necesita calificar como hogar de bajos recursos, lo cual quiere decir que su ingreso anual no excede el 80% del ingreso medio del área basado en el tamaño de la familia.
- Las solicitudes serán aceptadas hasta que los fondos se hayan agotado. Las solicitudes están disponibles en línea o pueden solicitarse directamente. Se le puede enviar una solicitud por correo con sobre y estampilla postal pagada.

TAMAÑO DE FAMILIA	INGRESO FAMILIAR MÁXIMO [80% IMA]*
1	\$75,300
2	\$86,050
3	\$96,800
4	\$107,550
5	\$116,200
6	\$124,800
7	\$133,400
8	\$142,000

\*EFECTIVO EL 1 DE ABRIL DE 2021



## iHAGA SU SOLICITUD HOY!

Si necesita ayuda para llenar su aplicación, envíe un correo electrónico a Caridades Católicas a: [cares@ccoc.org](mailto:cares@ccoc.org)

o llame al Tel. 714-347-9602

o Envíe Texto al 657-210-1848

[www.santa-ana.org/cares-for-tenants](http://www.santa-ana.org/cares-for-tenants)

# Do You Have Any Unpaid Rent Due to COVID-19?

**Apply for payment of 100% of your rental arrears / past due rent owed since April 1, 2020**

Check to see if you can apply:

- You must be a resident of the City of Santa Ana with a current lease or sublease agreement with a City address.
- You need to show proof of your inability to pay rent due to COVID-19 (Declaration of COVID-19 Hardship).
- You must be able to prove that you lost income or have increased expenses due to COVID-19.

• You need to qualify as a low-income household, meaning your annual income is no greater than 80% of the area median income based on family size.

• Applications will be accepted until all funds are exhausted. Applications are available online or can be requested directly. An application can also be mailed to you with return postage paid.

FAMILY SIZE MAX FAMILY INCOME [80% AMI]\*

1	\$75,300
2	\$86,050
3	\$96,800
4	\$107,550
5	\$116,200
6	\$124,800
7	\$133,400
8	\$142,000

\*EFFECTIVE APRIL 1, 2021



## APPLY TODAY!

If you need assistance to apply, please contact Catholic Charities at: [cares@ccoc.org](mailto:cares@ccoc.org) or call at 714-347-9602 or text 657-210-1848

[www.santa-ana.org/cares-for-tenants](http://www.santa-ana.org/cares-for-tenants)